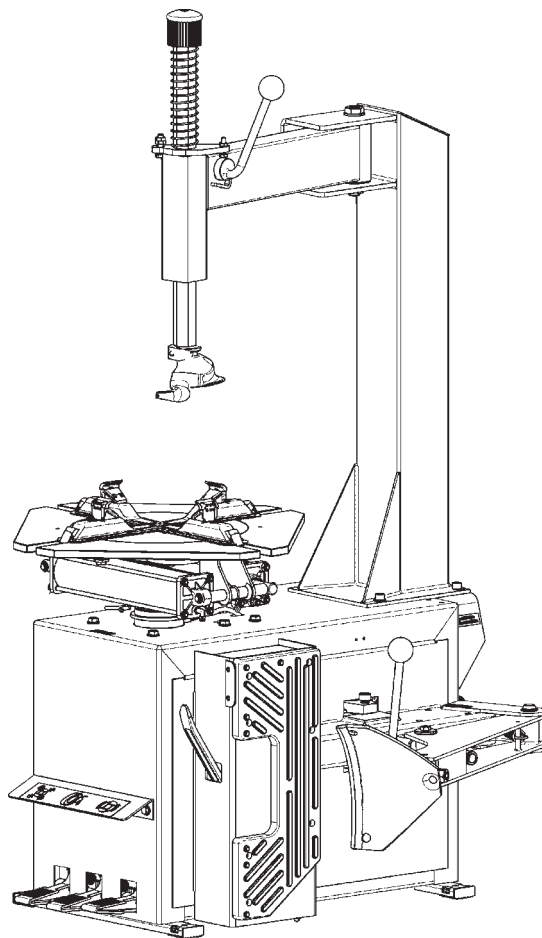


***Electro-pneumatic Tire Changer
Démonte-pneus Electropneumatique
PKW elektropneumatische Reifenmontiermaschine***

***Smontagomme elettropneumatico
Desmontador de ruedas electro-pneumatico
Máquina electro-pneumatica***

for: EEWH325AE1 & EEWH325AE2



**Spare Parts
Tavole Ricambi**

**Figures Pieces de Rechange
Tabla de Repuestos**

**Ersatzteilliste
Figuras das Peças**

CTC - MID TIER

B L A N K P A G E



THIS PART IS FOR EXCLUSIVE USE OF QUALIFIED PERSONNEL FOR MAINTENANCE AND SERVICE PURPOSES.

CETTE PARTIE EST RESERVEE AU PERSONNEL QUALIFIE ET AUTORISE A LA MAINTENANCE ET AU SERVICE APRES-VENTE.

DIESER ABSCHNITT IST AUSSCHLISSLICH DEM WARTUNGSFACH- UND KUNDENDIENSTPERSONAL VORBEHALTEN

QUESTA PARTE É AD USO ESCLUSIVO DEL PERSONALE QUALIFICATO ED AUTORIZZATO ALLA MANUTENZIONE ED ASSISTENZA.

ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO DEL PERSONAL CALIFICADO Y AUTORIZADO PARA EL MANTENIMIENTO Y LA ASISTENCIA.

ESTA PARTE ES PARA USO EXCLUSIVO POR PESSOAL ESPECIALIZADO ED AUTORIZADO A LA MANUTENÇÃO

On order specify: type of machine and serial number item code and quantity.

A la commande: bien préciser le type de la machine, le n° de serie, la référence de pièce, la quantité.

Bei Auftragserteilung anzugeben: Maschinentype, Serinnummer, Artikel-Code, Menge.

All'ordine specificare: tipo macchina e matricola, codice e quantità del particolare.

En cada pedido hay que especificar: el tipo de máquina y su número de matrícula, el número de código de la pieza requerida y su cantidad.

Na encomenda especifique: tipo da máquina e número de série, código do item e quantidade.

Snap-on P/N.	GB		Symbol's Meaning		FR		La signification du symbole		DE		Bedeutung des Symbols	
	IT	IT	IT	IT	ES	ES	ES	ES	PT	PT	PT	PT
XXX	Bold = Available from Stock	Grassetto = <i>Immediatamente Disponibile</i>	Normal = Available on Request	Normale = <i>disponibile a richiesta</i>	Audacieux = <i>Immediatement Disponible</i>	<i>En negrilla = Immediatamente Disponible</i>	Normal = <i>disponible sur demande</i>	Normal = <i>disponible a petición</i>	Fett = Sofort Vorhanden	Realce = <i>Immediatamente Disponible</i>	Normal = <i>Vorhanden auf Antrag</i>	Normal = <i>Disponível no Pedido</i>
XXX	Normal = Available on Request	Normale = <i>Disponibili a Richiesta</i>	Asterisk = Suggested Spare Parts	Asterisk = <i>Suggested Spare Parts</i>	Asterisque = <i>Pièces de Rech. Suggérées</i>	Asterisque = <i>Pièces de Rech. Suggérées</i>	Asterisque = <i>Pièces de Rech. Suggérées</i>	Asterisque = <i>Pièces de Rech. Suggérées</i>	Sternchen = <i>Vorgeschlagene Ersatzteile</i>	Sternchen = <i>Vorgeschlagene Ersatzteile</i>	Sternchen = <i>Vorgeschlagene Ersatzteile</i>	Sternchen = <i>Vorgeschlagene Ersatzteile</i>
*XXX	Asterisk = <i>Ricambi Consigliati</i>	Asterisk = <i>Ricambi Consigliati</i>			Asterisco = <i>Piezas de Repu. Sugeridas</i>	Asterisco = <i>Piezas de Repu. Sugeridas</i>	Asterisco = <i>Piezas de Repu. Sugeridas</i>	Asterisco = <i>Piezas de Repu. Sugeridas</i>	Asterisco = <i>Peças Reposição Sugeridas</i>	Asterisco = <i>Peças Reposição Sugeridas</i>	Asterisco = <i>Peças Reposição Sugeridas</i>	Asterisco = <i>Peças Reposição Sugeridas</i>

1717

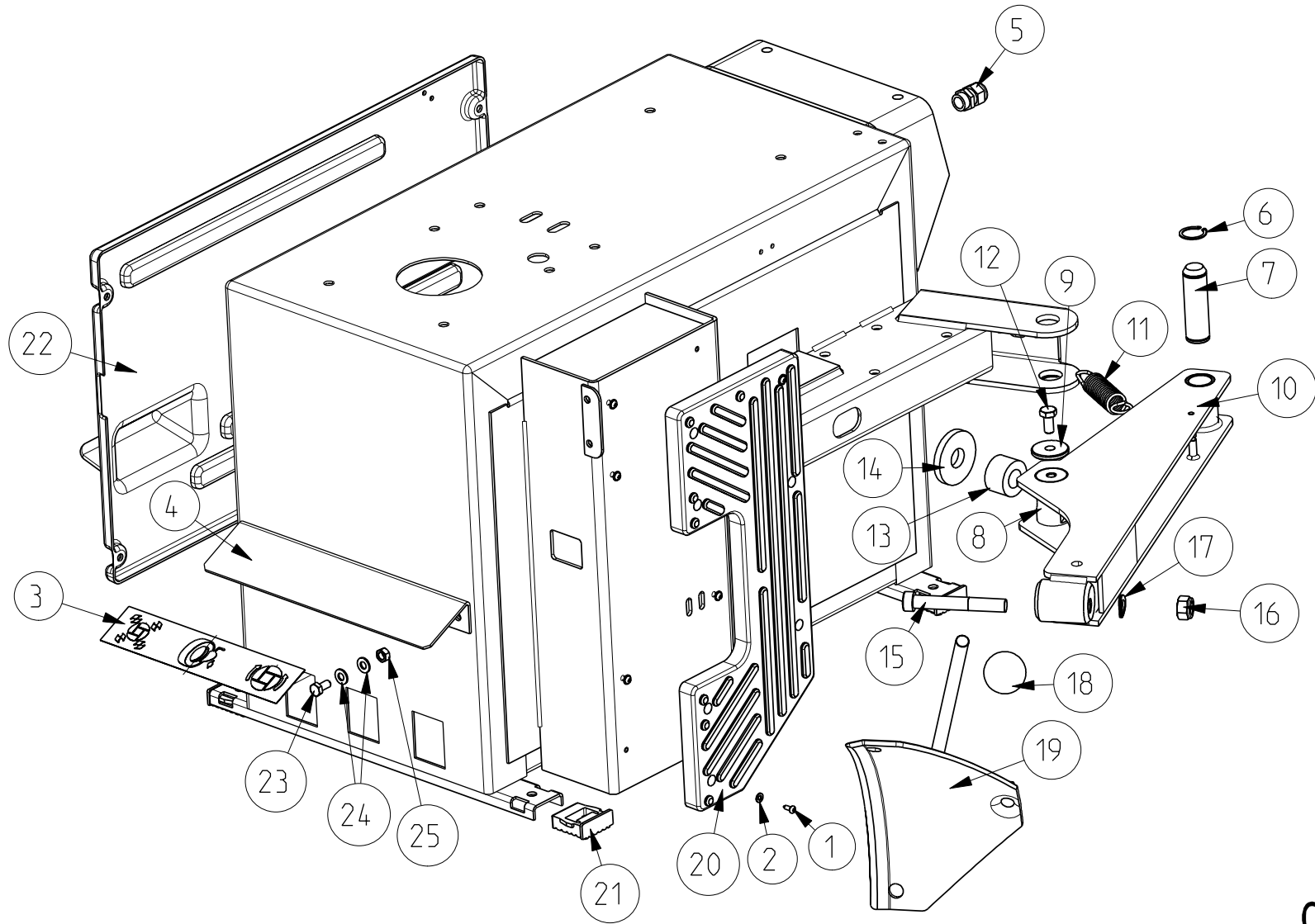


Table 1717: CABINET

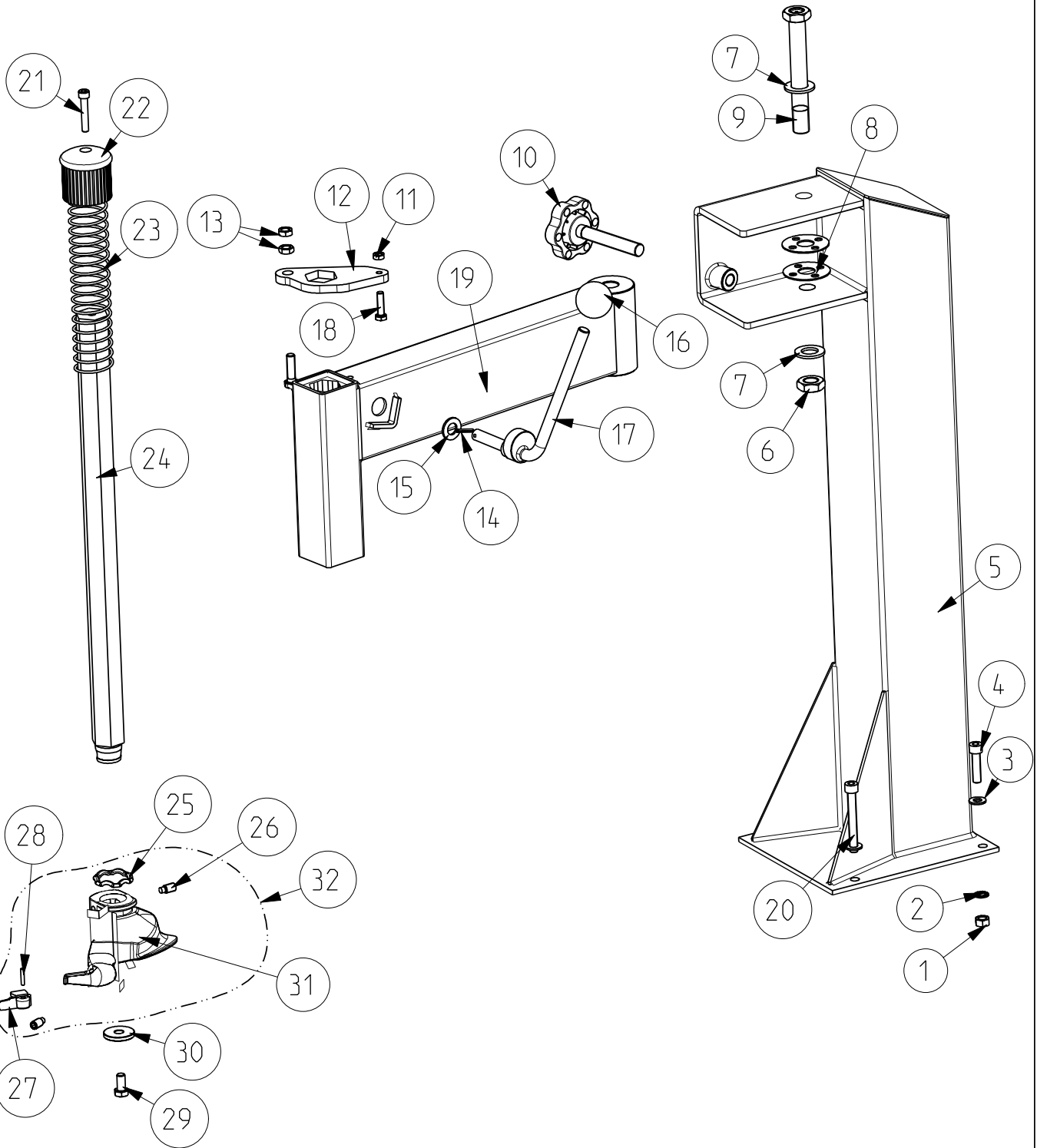
No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	1-20423	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	D.4,2 13 TCB BR	DIN7981(B)
2	1-9741	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	1		
3	EAL0408G46A	STICKER PEDALS ETICHETTA PEDALI	ETIQUETTE PEDALES ETIQUETA PEDALES	ETIKETT FÜR PEDALE ETIQUETA PEDAIS	1		
4	EAS2108G76A	PEDALS PROTECTION PROTEZIONE PEDALI	PROTECTEUR PEDALES PROTECCIÓN PEDALES	SCHUTZ FÜR PEDALE PROTEÇÃO PEDAIS	1		
5	2-13657A	PRESS CABLE PG 11 PRESSACAVO PG11	PRESSE A CABLE PG 11 PRENSA DE CABLE PG 11	KABELANSCHLUSS PG 11 PRENSADOR CABO PG 11	1		
6	1-4577	RING SNAP, ANELLO D'ARRESTO	BAGUE DE BUTEE ARO DE PARE PARA ARBOL	SICHERUNGSRING ANEL DE PARADA	2	SHAFT Ø25X1.20	uni 7435
7	EAM0067G32A	PIN BEAD-BREAKER PERNO FULCRO STALLONATORE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1		
8	EAM0067G57A	COUPLING, BEAD BREAKER ARM(B) GIUNTO X BRACCIO STALLONATORE(B)	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	1		
9	EAM0067G58A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	1		
10	EAS2108G80A	ARM, BEAD-BREAKER BRACCIO STALLONATORE	BRAS DETALONNEUR BRAZO DESTALONADOR	ABDRÜCKARM BRAÇO REMOVEDOR DE TALÃO	1		
11	EAM0067G69A	SPRING BEAD BREAKER ARM RECALL MOLLA RITORNO BRACCIO STALL.	RESSORT RAPPEL BRAS DETALLONUER RESORTE REGRESO BRAZO DESTALL.	RÜCKHOLFEDER F. ABDRÜCKARM MOLA RET. BRAÇO REMOV.TALÃO	1		
12	1-34301	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	10X20 8G ZINC	uni 5739-65
13	EAC0097G51A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	1		
14	EAM0067G33A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	1		
15	1-52909A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	tcei M14x100 8.8 br	uni5931-67
16	1-10433	NUT DADO	ECROU BULON	MUTTER PORCA	1	M14 aut.bas.cl.6	din 985
17	1-5246	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	1	plas.ond.TIPO B d.1	DIN 137
18	8-11633A	HANDLE-RUBBER POMELLO SFERICO	POIGNEE POUR LEVIER MANIJA PARA PALANCA	HANDGRIFF BOTÃO	1		
19	EAS2087G93A	BLADE, BEADBREAKER PALETTA STALLONATORE	PALETTE DETALONNEUR PALETA DESTALONADOR	ABDRÜCKSCHAUDEL PÁ REMOVEDOR DE TALÃO	1		
20	EAC0099G22A	PAD- SUPPORT, BEADBREAKER TAMPONE APPOGGIO STALLONATORE	PALIER APPUI DETALONNEUR TAMPON SOPORTE DESTALONADOR	AUFLAGEPUFFER F.ABDRÜCKEN TAMPÃO APOIO REMOVEDOR TALÃO	1		

Table 1717: CABINET

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
21	EAC0097G52A	FOOT-SQUARE PIEDE QUADRATO ST.979	SUPPORT CARRE SOPORTE PIE CUADRADO	FUSS, QUADRATISCH ST.979 FUSS, RECHTECKIG	4		
22	EAC0087G69A	SIDE PANEL , LOW CABINET (B) FIANCATA CASSONE RIBASSATO	COTE CHASSIS BAS (B) FLANCO CAJON (B)	SEITENWAND NIEDRIGER KASTEN SEITE KASTEN, GESUNKEN (B)	1		
23	1-32501	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	TE 8X16 8.8 ZINC	UNI 5739
24	1-10041	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	2	P.D.8 ZINC.	UNI 6592-69
25	1-11733	NUT DADO	ECROU BULON	MUTTER PORCA	2	M8 6S NORM.ZINC	UNI5588-65/DIN934

BLANK PAGE

1718



Booklet number 252 _ REV. A _

02/2010

1718: COLUMN							
No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN /ISO
1	1-15433	NUT DADO	ECROU TUERCA	MUTTER PORCA	4	M10 WHITE ZINC	DIN 934UNI 5588-65
2	1-3148	EXT.SHAKEPROOF RONDELLA DENTELLATA	RONDELLE DEINTEE ARANDELA DENTADA	ZAHNSCHEIBE ARRUELA DENTEADA	4	d 10	DIN 6798/A
3	1-10141A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	4	d 10	
4	1-19409	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M10X40 WHITE ZINC	uni5931-67
5	EAS2108G98A	TOWER, SWING COLONNA BANDIERA	POTENCE A DEPORT LATERAL COLUMNNA	SÄULE SCHWINGTEIL COLUNA BANDEIRA	1		
6	1-21633A	NUT DADO	ECROU BULON	MUTTER PORCA	1	M20 6S burnished	UNI 5589-65
7	1-10641	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	2	D20 white zinc	UNI 6592-69
8	EAM0067G29A	WASHER - ADJUSTMENT RONDELLA AZZERAMENTO	RONDELLE DE REGLAGE ARANDELA DE REGULACION	SCHEIBE ARRUELA	2		
9	EAM0067G25A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1		
10	EAC0097G60A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1		
11	1-15933A	NUT DADO	ECROU TERCA	MUTTER PORCA	1	M8 CL.8 BR low	DIN 936 - UNI 5589
12	EAM0069G48A	PLATE, ROD LOCK LEVA STRANGOLO	PLAQUETTE BLOCAGE CHAPA BLOQUEO	REDUZIERHEBEL ALAVANCA ESTRANG	1	CH.38 burnished	
13	1-19633B	NUT DADO	ECROU BULON	MUTTER PORCA	2	M10 CL.8 burnished	UNI5589-65
14	1-6452	PIN-SPLIT SPINA ELASTICA	GOUPILLE PASADOR ELÁSTICO	STIFT, ELASTISCHER PINO ELÁSTICO	1	4X26	DIN 1481
15	1-10341	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	1	D.14 white zinc	UNI 6592-70
16	8-11633A	HANDLE-RUBBER POMELLO SFERICO	POIGNEE POUR LEVIER POMO ESFÉRICO D45	KUGELGRIFF BOTÃO ESFÉRICO	1	D45, hole D14	
17	EAS2109G95A	LEVER, REGISTER LEVA COMANDO STRANGOLO	LEVIER REGLAGE LEVA MANDO BLOQUEO	REDUZIERSTEUERHEBEL ALAVANCA COMANDO ESTRANG.	1		
18	EAM0067G26A	SCREW, ADJUSTMENT- ROD VITE REGISTRO CRICCHETTO	POTENCE A DEPORT LATERAL TORNILLO REGULACIÓN GATO	EINSTELLSCHRAUBE BOHRKNARRE PARAFUSO REGULACÃO PAWL	1		
19	EAS2109G01A	TOWER , SWING BRACCIO BANDIERA	POTENCE A DEPORT LATERAL BRAZO OSCILANTE	SCHWENKARM BRAÇO BANDEIRA	1		
20	1-57309A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M10X80 8G white zinc.	uni 5931

1718: COLUMN							
No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	DIN /ISO
21	1-18209A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M8X45(B) burnished	UNI5931-67(B)
22	EAL0097G62A	COVER, SPRING COPERCHIO RITEGNO	COUVERCLE RESSORT PROTECCION, RESORTE	ABDECKUNG F. FEDERRÜCKSCHLAG TAMPA RETENÇÃO MOLA	1		
23	EAM0032G33A	SPRING- RECALL, AXEL, VERTICAL MOLLA RITORNO ASTA VERTICALE	RESSORT RETOUR TIGE VERTICALE RESORTE REGRESO BARRA	RÜCKHOLFEDER SENKRECHTSTAB MOLA RETORNO HASTE VERTICAL	1		
24	EAM0067G36A	ROD, VERTICAL ASTA VERTICALE	TIGE VERTICALE BARRA VERTICAL	SENKRECHTSTAB HASTE VERTICAL	1		
25	EAC0094G01A	SHOCK ABSORBER- ROD AMMORTIZZATORE ASTA	AMORTISSEUR- TIGE AMORTIGUADOR ASTA	STOßDÄMPFER-STANGE AMORTECEDOR HASTE	1		
26	1,3475E-297	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M10X20 12K	uni5925-67
27	EAC0078G50A	PLASTIC RIM PROTECTION PROTEZIONE CERCHIO	INSERT EN PLAST. POUR TOURELLE PROTECCIÓN LLANTA EST	FELGENSCHUTZ ST.1961 PROTEÇÃO JANTE	1		
28	1-21352A	CLIP SPINA CIL. AD INTAGLIO	CHEVILLE PASADOR CIL. DE MUESCA	STIFT ZYL. M/SCHILTZ PINO CIL.COM ENTALHE	1	d.4X22	DIN1472
29	1-34301A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M10X20 8.8 burnished	UNI 5739-65
30	9637429	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	1		
31	EAM0052G24A	TOOL WITH CLAMP UTENSILE CON FERMO	OUTIL AVEC ARRETE HERRAMIENTA CON BLOQUEO	WERKZEUG MIT ANSCHLAG FERRAMENTA COM TRAVA	1		
32	EAA0304G84A	TURRET TORRETTA	TOURELLE TORRETTA	MONTIERKOPF TORRE	1		

BLANK PAGE

1719

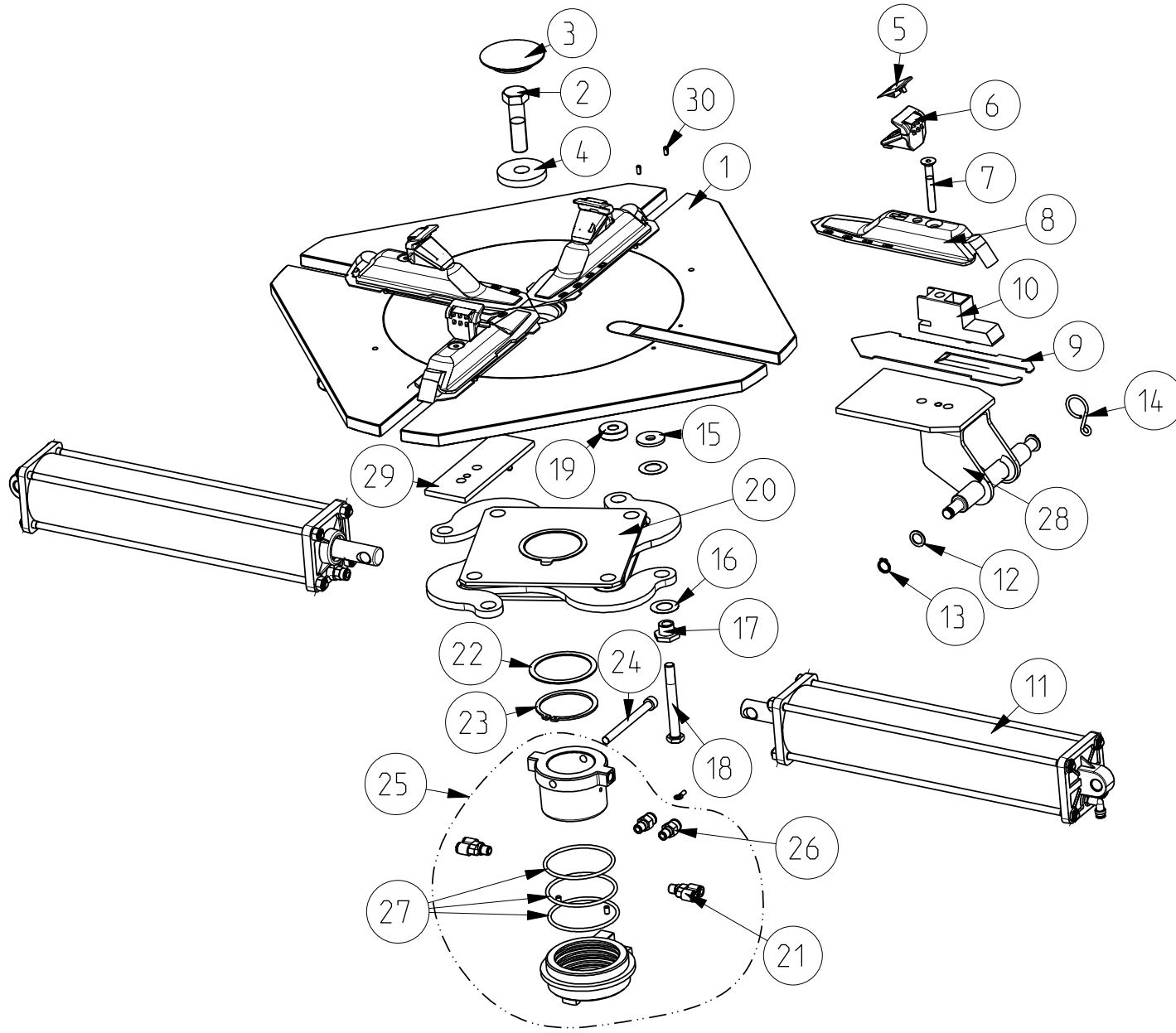


Table 1719: TURNTABLE

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	EAS2115G47A	TURNTABLE CENTRAL 20" FLANGIA CENTRO 20" QUADRATA	BRIDE CENTRE 20" CARREE BRIDA CENTRO 20" CUADRADA	FLANSCH, ZENTRAL 20" QUADRATISCH FLANGE CENTRO 20" QUADRADO	1	only far east version	
	EAS2109G97A	TURNTABLE CENTRAL 20" FLANGIA CENTRO 20" QUADRATA	BRIDE CENTRE 20" CARREE BRIDA CENTRO 20" CUADRADA	FLANSCH, ZENTRAL 20" QUADRATISCH FLANGE CENTRO 20" QUADRADO	1	only EU and USA version	
2	1-38201a3	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M16X1,5X40 8.8 BR	UNI5740
3	EAC0087G47A	PROTECTION-TURNTABLE "Piastrina protettiva" PROTEZIONE ST.1116	PROTECTION PROTECCION EST.1116	SCHUTZ ST.1116 PROTEÇÃO ST.1116	1		
4	EAS2092G32A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	1		
5	EAC0087G48A	PROTECTION, RIMS PROTEZIONE CERCHI	PROTECTION JANTES PROTECCION LLANTAS EST.1667	FELGENSCHUTZ PROTEÇÃO JANTE	4		
6	EAC0087G42A	JAW CENTER CUNEO AUTOCENTRANTE CENTRALE	COIN AUTOCENTRANT CENTRAL CUÑA AUTOCENTRADO CENTRAL	SPANNKEIL, ZENTRAL CÚNEO AUTOCENTRALIZADOR CENT.	4		
7	1-24603A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	4	8X60 12.9 white zin	uni 5933-6
8	EAS2096G16A	CLAMP, TURNTABLE MORSETTO AUTOCENTRANTE	ETAU AUTOC. GARRA, AUTOCENTRANTE	SPLANNKLAUE SELBSTZENTR. GARRA AUTOC.	4		
9	EAM0071G89A	GUIDE, LOWER-CLAMP GUIDA INFERIORE MORSETTO	GUIDE INFERIEUR ETAU GUIA INFERIOR GARRA	FÜHRUNG UNTERE SPANNKLAUE GUIA INFERIOR GARRA	4		
10	EAC0087G33A	SPACER, FORK Distanziale Cavallotto	ENTRETOISE CHEVALIER ESPACIADOR HORQUILLA	GABEL-ABSTANDHALTER DISTANCIADOR	4		
11	EAA0351G38A	CYLINDER-AIR,CHUCK CILINDRO AUTOCENTRANTE 20"	CYLINDRE AUTOCENTRANT 20" CILINDRO AUTOCENTRADO 20"	ZYLINDER, SELBSTZENTRIEREND 20" CILINDRO AUTOCENTRALIZADOR 20"	2		
12	1-24641A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	4	D.12X18X1	DIN 988
13	1-19077A	RING-SNAP ANELLO D'ARRESTO	BAGUE DE BUTEE ANILLO DE PARO	SPERRRING ANEL DE PARAGEM	4	d.12	UNI7436
14	EAM0051G88A	HOOK FOR AIR-HOSE GANCIO PER TUBO ARIA	CROCHET POUR TUBE AIR GANCHO PARA TUBO AIRE	HAKEN F. LUFTSCHLAUCH GANCHO PARA TUBO DE AR	1		
15	EAM0051G76A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	2	.10X30X3 white zinc	
16	EAM0051G74A	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	8	30x17x0,3	
17	EAM0043G19A	BUSHING- ECCENTRIC BOCCOLA ECCENTRICA PER BIELLA	DOUILLE EXCENTRIQUE POUR BIELLE CILINDRO EXCENTRICO PARA BIELA	EXZENTERBUCHSE FÜR PLEUELSTANGE ARRUELA EXCÊNTRICA PARA BIELA	4		
18	1-51001A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	4	M10X85 12.9 BR	UNI 5737-69
19	EAM0051G75A	SPACER- ROD Distanziale per Biella	ENTRETOISE POUR BIELLE ESPACIADOR PARA BIELA GALV. BLANCA	DISTANZSCHEIBE F/PLEUELSTANGE DISTANCIADOR PARA BIELA	2		

Table 1719: TURNTABLE

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
20	EAM0351G22A	PLATE- REGISTER, CLAMPS PIASTRA COMANDO MORSETTI	PLAQUE COMMANDE ETAUX PLATO REGLAJE GARRAS	STEUERPLATTE SPANNKLAUEN PLACA COMANDO GARRAS	1		
21	1-13579A	Y FITTING RACCORDO BIFORCAZ	RACCORD EMPALME EN Y	Y-ANSCHLUSSTÜCK JUNTA BIFURC.	2	4X6 1/8"	
22	EAM0051G85A	SUPPORT,RING RONDELLA DI SOSTEGNO	BAGUE DE SOUTIENT ARANDELA DE SOPORTE	STÜTZSCHEIBE ARRUELA DE SUSTENTAÇÃO	1		
23	1-18677A	RING- STOP ANELLO D'ARRESTO PER ALB ERI	ANNEAU D'ARRET ARO DE PARO PARA EJE	SPERRING F/WELLE ANEL DE PARADA PARA HAB.	1	D.60	DIN 471
24	1-56809A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M8X90 8.8 white zinc.	uni5931-67 DIN912
25	EAA0351G23A	REVOLVING MANIFOLD GRUPPO DISTRIBUTORE GIREVOLE	JEU DISTRIBUTEUR TOURNANT GRUPO DISTRIBUIDOR GIRATORIO	DREHVERTEILEREINHEIT GRUPO DISTRIBUIDOR ROTATÓRIO	1	M8 6S NORM.ZINC.	UNI5588- 65/DIN934
26	1-11379A	FITTING-ST RACCORDO RAPIDO	RACCORD RAPIDE EMPALME RÁPIDO	SCHNELLANSCHLUSS JUNTA RAPIDA	2	6x8 1/8	
27	8-10814A	SEAL OR GURANIZIONE	JOINT OR GUARNICION	DICHTUNG OR GUARNIÇÃO	3	D.69,44 X 3,53	
28	EAS2087G03A	BRACKET CYLINDERS STAFFA PER CILINDRI	FLASQUE POUR CYLINDRES ESTRIBO PARA CILINDROS	ZYLINDERBUGEL PRESILHA PARA CILINDROS	2		
29	EAM0043G49A	PLATE, REGISTER -CLAMP PIASTRA GUIDA MORSETTO	PLATEAU REGLAGE ETAU PLATO REGLAJE GARRA	SPANNKLAUENFÜHRUNGSPLATTE PLACA GUIA GARRA	2		
30	1-5652	PIN-SPLIT SPINA ELASTICA	GOUPILLE PASADOR ELÁSTICO	STIFT, ELASTISCH PINO ELÁSTICO	8	4X10	DIN1481

B L A N K P A G E

1722

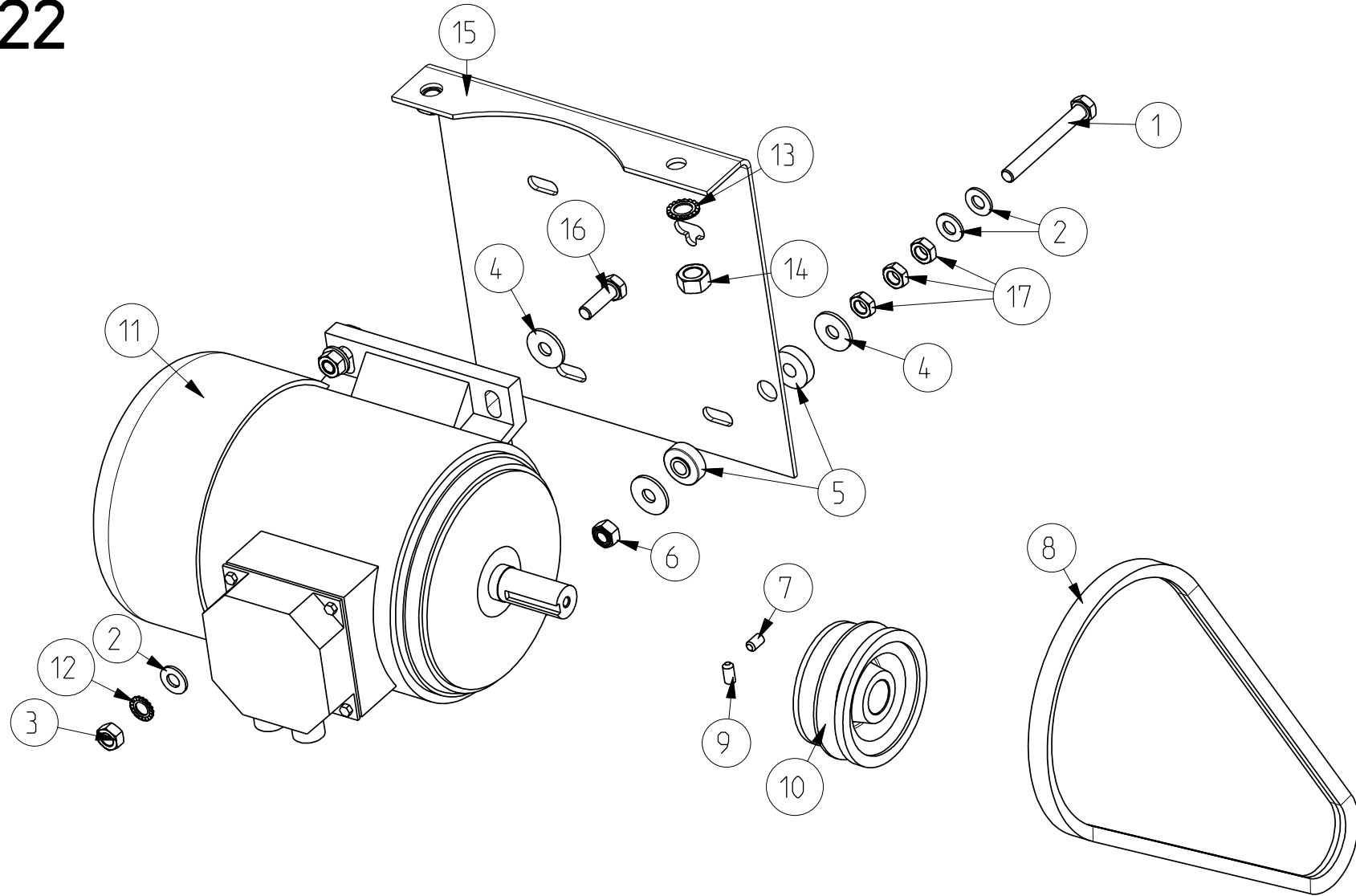


Table 1722: MOTOR

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	1-33601A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	8X70 8.8 BR	UNI 5739-65
2	1-10041	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	6	D.8 white zinc.	UNI 6592-69
3	1-11733	NUT DADO	ECROU BULON	SECHSKANTMUTTERGEFLANSCHT PORCA	4	M8 cl.8 white zinc.	UNI5588-65/DIN934
4	1-17841	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	6	d.8x24 zinc.	UNI 6593
5	EAC0097G54A	WASHER, SHOCK ABSORBER RONDELLA AMMORTIZZATRICE	RONDELLE -AMORTISSEUR ARANDELA DE AMORTIGUACIÓN	UNTERLEGSSCHEIBE, STOSSDÄMPFEND ARRUELA AMORTECEDORA	2		
6	1-10033	HEX NUT PREVAILING TORQUE DADO AUTOBLOCC. BASSO	ECROU ATOBLOQUANT BAS TUERCA AUTOBLOQUEO BAJA	MUTTER, SELBSTSPANNEND, NIEDRIG PORCA AUTOBLOQ. BAIXA	1	M8 cl.6	din985
7	1-48910A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	STEI 6X10- PLANE 12K BR	
8	8-06531A	BELT A32 CINGHIA TRAPEZOIDALE A32 VECO	COURROIE TRAPEZOIDALE A32 VECO CORREA TRAPEZOIDAL A32 VECO	KEILRIEMEN A32 VECO CORREIA TRAPEZOIDAL A32 VECO	1	TRAPEZOIDALE A32	
9	1-50410A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	6X12 12K BR	UNI 5929-67
10	EAM0043G99A	PULLEY, DOUBLE PULEGGIA DOPPIA	POULIE, DOUBLE POLEA DOBLE	DOPPEL-KEILRIEMENSCHLEIBE ROLDANA DUPLA	1		
11	2-54466A	MT TRIPHASE MOTOR MOTORE TRIFASE	MOTEUR TRIPHASE MOTOR TRIFÁSICO	DREIPHASENMOTOR MOTOR TRIFASE	1	Far East version 230-400V 0,7 HP	
	EAA0356G49A	MT 1 PHASE MOTOR MOTORE MONOFASE	MOTEUR MONOPHASE MOTOR MONOFÁSICO	EINPHASENMOTOR MOTOR MONOFASE	1	Far East version 230V 1.35HP	
	2-53066A	MT TRIPHASE MOTOR MOTORE TRIFASE	MOTEUR TRIPHASE MOTOR TRIFÁSICO	DREIPHASENMOTOR MOTOR TRIFASE	1	CE version 220- 380V 50Hz 1HP	
	2-56006A	MT 1 PHASE MOTOR MOTORE MONOFASE	MOTEUR MONOPHASE MOTOR MONOFÁSICO	EINPHASENMOTOR MOTOR MONOFASE	1	USA version 115V 1,5HP	
12	1-3048	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	4	DE d.8 BLK	DIN 6798/A
13	1-3148	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	SCHEIBE ARRUELA	1	d.10 BLK	DIN 6798/A
14	1-15433	NUT DADO	ECROU BULON	SECHSKANTMUTTERGEFLANSCHT PORCA	1	CL.8 WHITE ZINC.	uni 5588-65
15	EAS2109G06A	SUPPORT- MOTOR SUPPORTO MOTORE	SUPPORT MOTEUR SOPORTE MOTOR	MOTORHALTERUNG SUPORTE MOTOR	1	WHITE ZINC.	
16	1-32701A1	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	4	8x25 8.8 white zinc.	uni 5739-65
17	1-15933	NUT DADO	ECROU BULON	SECHSKANTMUTTERGEFLANSCHT PORCA	3	CL.8 BR	UNI 5589-65

1720

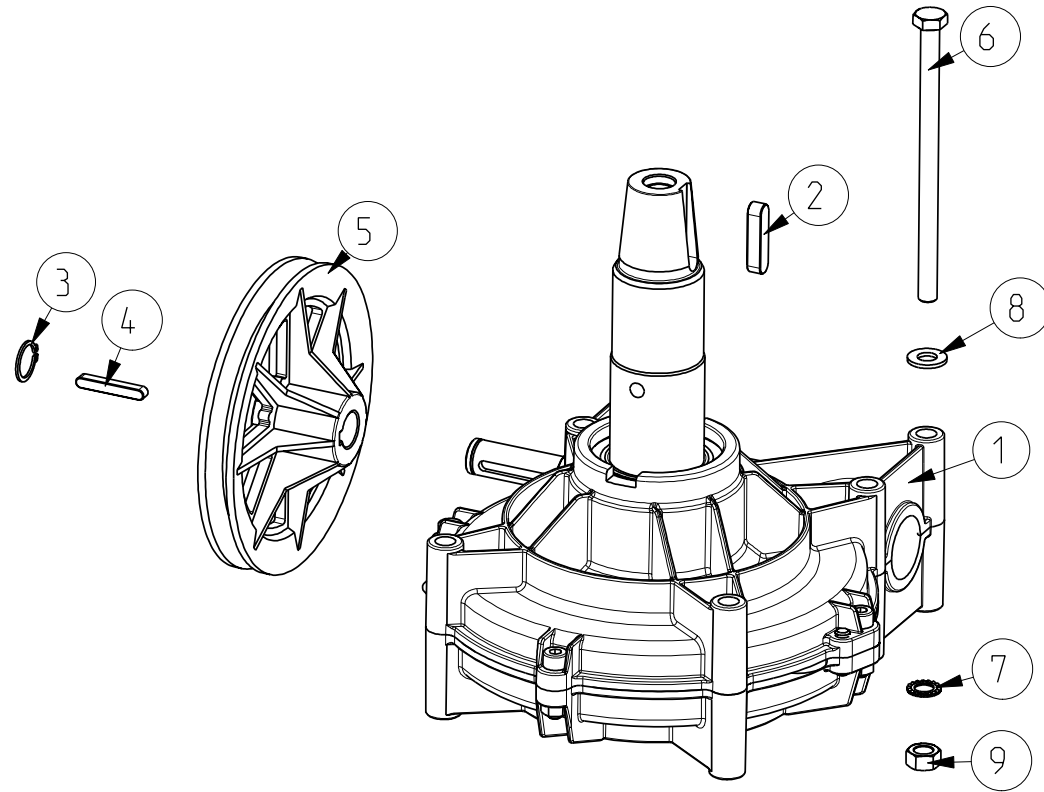


Table 1720: GEARBOX

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	EAA0351G26A	GEARBOX RIDUTTORE	REDUCTEUR RIDUTTORE	UNTERSETZUNGSGETRIEBE REDUCTOR	1		
2	1-1572	TANG LINGUETTA	LANGUETTE LENGÜETA	PASSFEDER LINGUETA	1	10X8X45	UNI 6604-69
3	1-18577A	RING-SNAP,SHAFT ANELLO D'ARRES.X ALBERI	BAGUE D'ARRET X ARBRES ANILLO DE PARO PARA EJE	SPERRRING F. WELLEN ANEL DE ARRES X EIXOS	1	D.19	UNI 7435
4	1-772	TANG LINGUETTA	LANGUETTE LENGÜETA	PASSFEDER LINGUETA	1	6X6X40 burnished	UNI 6604-69(B)
5	EAC0094G97A	PULLEY-DRIVE, PLASTIC PULEGGIA	POULIE POLEA	KABELANSCHLUSS PG 11 ROLDANA	1		
6	1-50401A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	6	10X160 8G white zinc.	
7	1-3148	EXT.SHAKEPROOF RONDELLA DENTELLATA	RONDELLE DENTELEE ARANDELA DENTADA	ZAHNSCHEIBE ARRUELA DENTEADA	6	d.10	DIN 6798/A
8	1-10141A1	WASHER RONDELLA DENTELLATA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSCHIEBE ARRUELA	5	D.10 WHITE ZINC.	UNI 6592-69
9	1-15433	NUT DADO	ECROU BULON	SECHSKANTMUTTER PORCA	5	M10 CL.8 white zinc	DIN 934 UNI 5588-65

1723

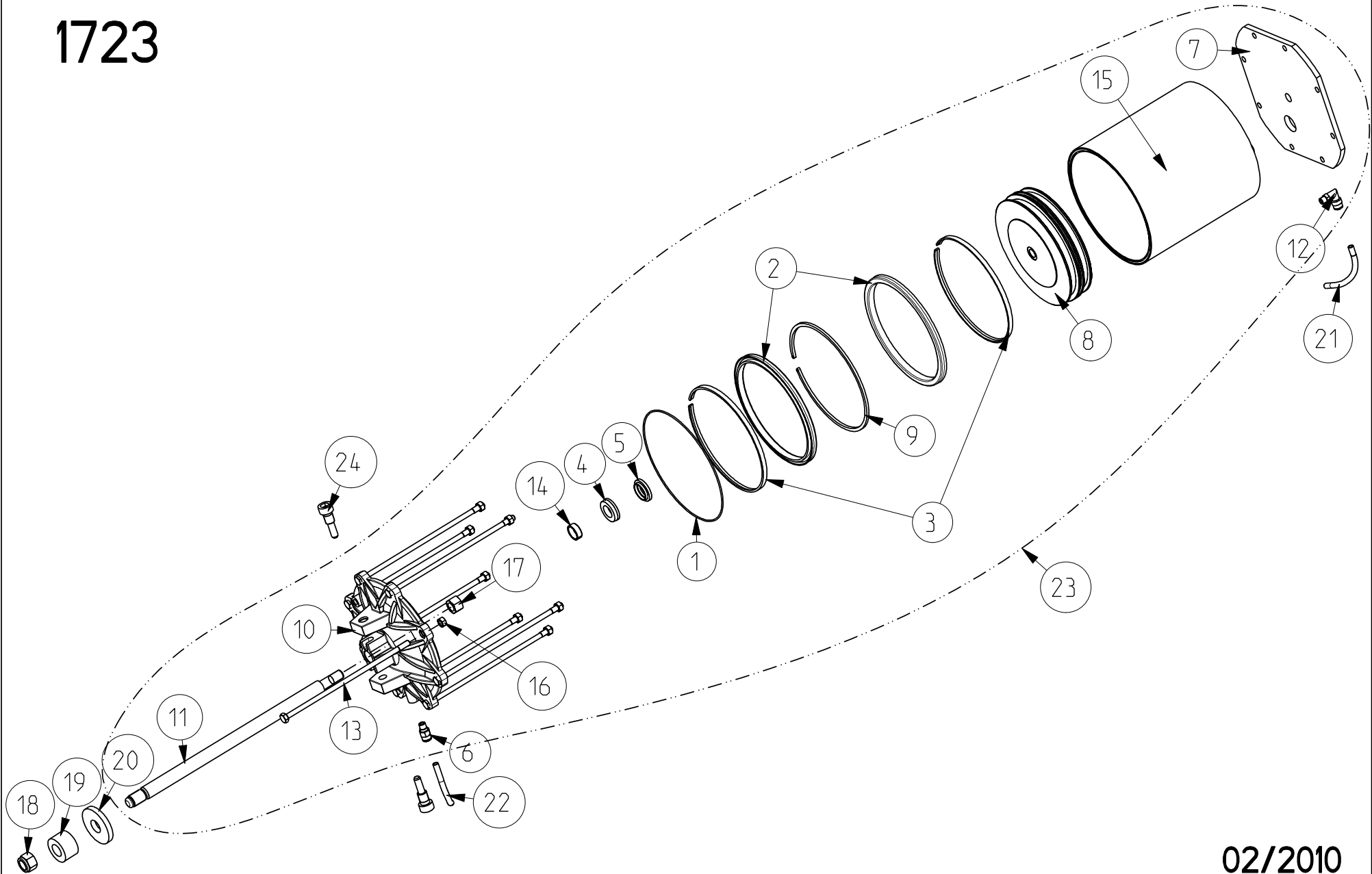


Table 1723: BEAD BREAKER CYLINDER

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	EAC0060G89A	O-RING SEAL-OR GUARNIZIONE OR	JOINT OR GUARNICIÓN OR	OR-DICHTUNG GUARNIÇÃO OR	1	OR 184X180X2	
2	8-10114A	SEAL - LIP N GUARNIZIONE A LABBRO	JOINT A LEVRE GUARNICIÓN CON BORDE	LIPPENDICHTUNG GUARNIÇÃO LÁBIO	2	D.184.	
3	EAC0078G10A	RING-PISTON ANELLO ANTIRIB	ANNEAU ANTI-BASCULAGE ANILLO ANTIVOLC.	KOLBENRING ANEL ANTI-VIR.	2	ST.1223	
4	8-09614	SEAL - LIP N GUARNIZIONE A LABBRO	JOINT A LEVRE GUARNICIÓN CON BORDE	LIPPENDICHTUNG GUARNIÇÃO LÁBIO	1	D20, OD36 TH8mm	
5	EAC0078G10A	RETAINER-SEAL ANELLO FIS. GUARNIZ.	ANNEAU FIX. GARNITURE ARO DE FIJ. GUARNICIÓN	RING F. DICHTUNGSBEF. ANEL FÍS.GUARN.	1	D.20	
6	1-11379A	FITTING RACCORDO	RACCORD EMPALME	VERSCHRAUBUNG JUNTA	1	6x8 1/8 EXAG.	
7	EAS2097G98A	PLATE-BOTTOM (BEAD BREAKER) FLANGIA POST.	EMBASSE VERRIN DETAL.,ARRIERE BRIDA TRAS.	FLANSCH, HINTERER FLANGE POST.	1		
8	EAC0094G40A	PISTON PISTONE	PISTON PISTÓN	KOLBEN PISTÃO	1		
9	EAC0078G35A	RING- PLASTIC ANELLO PATTINO	ANNEAU PATIN ARO PATÍN	RING F. GLEITSCHUH ANEL PATIM	1	ST.1346	
10	EAC0078G36A	END CAP FLANGIA ANT.	EMBASE VERRIN DETAL.,AVANT BRIDA DEL.	FLANSCH, VORDERER FLANGE ANT.	1		
11	EAM0032G83A	ROD STELO	TIGE VASTAGO	STANGE HASTE	1		
12	1-11479A	FITTING RACCORDO	RACCORD EMPALME	VERSCHRAUBUNG JUNTA	1	"L" 6X8 1/8	
13	EAM0055G65A	ROD-TENSION TIRANTE	TENSION TRACCION	ZUGSTANGE TIRANTE	8	white zinc	
14	EAC0078G18A	RING FOR ROD GUIDE ANELLO DI GUIDA STELO	COURONNE REGLAGE AXE ANILLO DE GUÍA VÁSTAGO	FÜHRUNGSRING F. STANGE ANEL DE GUIA HASTE	1	D.20	
15	EAA0344G70A	LINER CAMERA	VERIN (BOITE) AVEC ANNEAU CAMARA CILINDRO CON ARGOLLA	KAMMER CAMERA	1		
16	E1-11733	NUT DADO	ECROU TUERCA	SECHSKANTMUTTERGEFLANSCHT PORCA	8	.8 NORM. White ZIN	
17	1-20433A	NUT DADO	ECROU TUERCA	SECHSKANTMUTTERGEFLANSCHT PORCA	1	M14 CL.8 burnish	UNI 5587-65
18	1-02637A	NUT DADO	ECROU TUERCA	SECHSKANTMUTTERGEFLANSCHT PORCA	1	LOCK,HIGH- M16 5	DIN982
19	EAC0097G51A	WASHER - SHOCK ABSORBER RONDELLA AMMORTIZZATRICE	RONDELLE- AMORTISSEMENT ARANDELA DE AMORTIGUACION	UNTERLEGSSCHEIBE, STOSSDÄMPFEND ANULHA AMORTECEDORA	1	ST.1211	
20	EAM0067G33A	WASHER,SUPPORT RONDELLA APPOG	RONDELLE APPUI ARANDELA SOPORTE	AUFLAGESCHEIBE ANILHA DE APOIO	1		

Table 1723: BEAD BREAKER CYLINDER

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
21	EAM0069G97A	AIR HOSE TUBO ARIA	TUYAU AIR TUBO AIRE	LUFTSCHLAUCH TUBO DE AR	1	Dxd: 6X8 L=670	
22	EAM0069G98A	AIR HOSE TUBO ARIA	TUYAU AIR TUBO AIRE	LUFTSCHLAUCH TUBO DE AR	1	Dxd: 6X8 L=406	
23	EAA0338G12A	CYLINDER CILINDRO	CYLINDRE CILINDRO	ZYLINDER CILINDRO	1		
24	EAM0067G34A	SCREW,FITTING- CYLINDER VITE FISSAGGIO CILINDRO	FIS FIXATION CYLINDRE TORNILLO FIJACION CIL	SCHRAUBE Z. ZYLINDERBEF. PARAFUSO DE FIXAÇÃO CILINDRO	2		

BLANK PAGE

1724

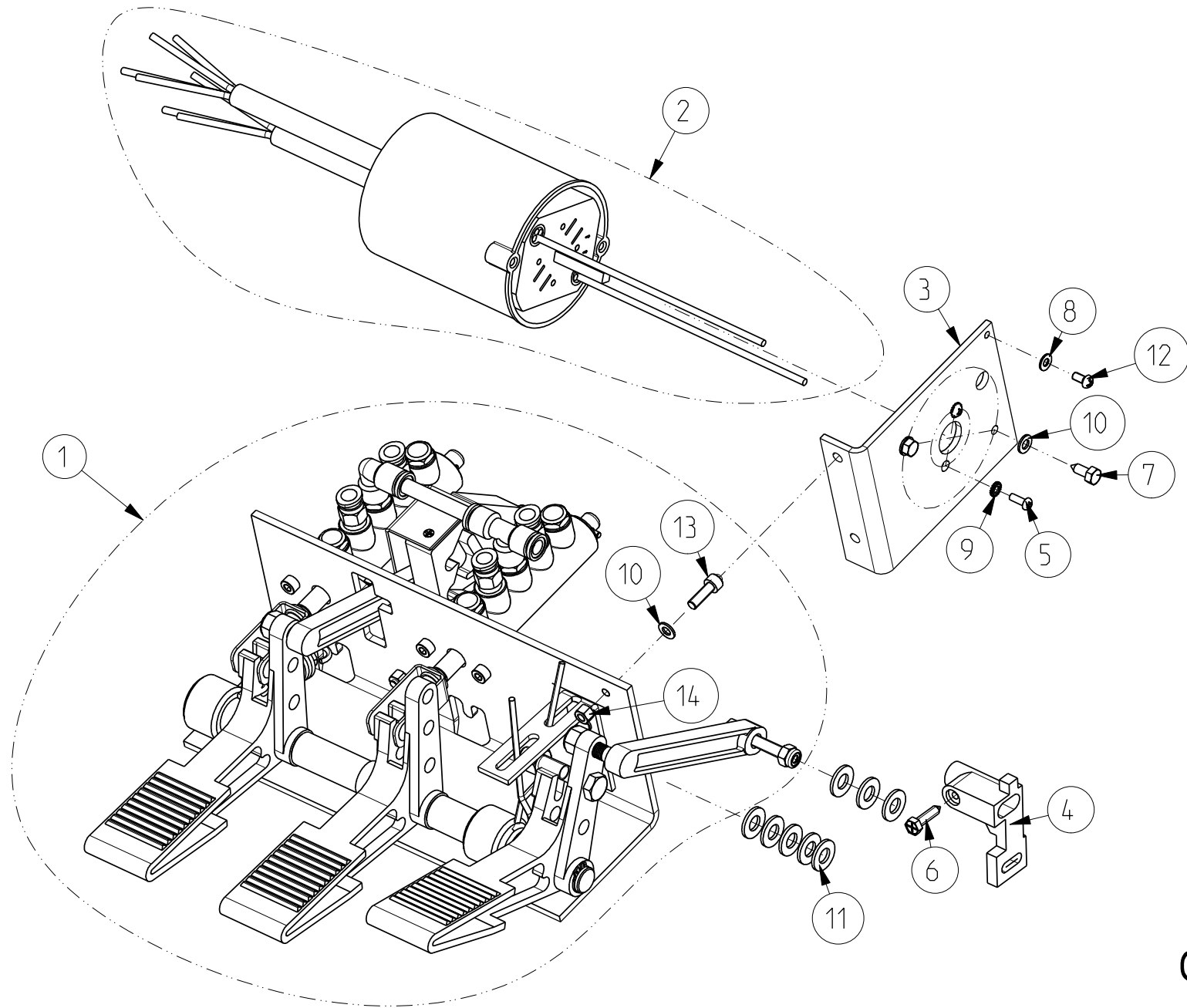


Table 1724: PEDAL UNIT "CE" VERSION

No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	EAA0363G02A	FOOT PEDAL UNIT NO SWITCH/NO BRACKET PEDALIERA NO INTERR./NO STAFFA	GR.PEDALES JUEGO PEDAL	SATZPEDAL GRUPO PEDALES	1	only CE version	
2	EAA0363G05A	SWITCH WITH CABLES INTERRUPTORE CON CAVI	INVERSEUR AVEC CABLES INVERTIDOR CON CABLES	WENDESHALTER MIT KABEL INTERRUPTOR COM CABOS	1	only CE version	
3	EAS2115G75A	STAFFA BRACKET	ETRIER ESTRIBO	STEIGBUGEL ESTRIBO	1		
4	EAC0099G39A	SWITCH LEVER LEVA INVERTITORE	LEVIER INVERSEUR BARRA DEL INVERTIDOR	BETATIGUNGSSTANGE F. SHALTER AVALANCA INTERRUPTOR	1		
5	1-21004A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	3,5x10	UNI8112
6	1-24223A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	TE10EX16 BR.	UNI6949
7	1-24423A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M4.8x13 HEX.	UNI 6949
8	1-9641	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	1	d.4 ZINC.	UNI6592-69
9	1-1348	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	2	D.4	DIN6798/A
10	1-9741	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	4	d.5 ZINC.	UNI6592-69
11	1-10041	WASHER RONDELLA	RONDELLE ARANDELA	UNTERLEGSSCHEIBE ARRUELA	8	d.8 ZINC	UNI6592-69
12	1-36106A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	1	M4x8 ZINC.	UNI EN ISO 7045
13	1-15009A	SCREW VITE	VIS TORNILLO	SCHRAUBE PARAFUSO	2	M5x8 ZINC.	UNI5931-67
14	1-9833	NUT DADO	ECROU TUERCA	SECHSKANTMUTTERGEFLANSCHT PORCA	2	M5x8 ZINC.	UNI5587

1721

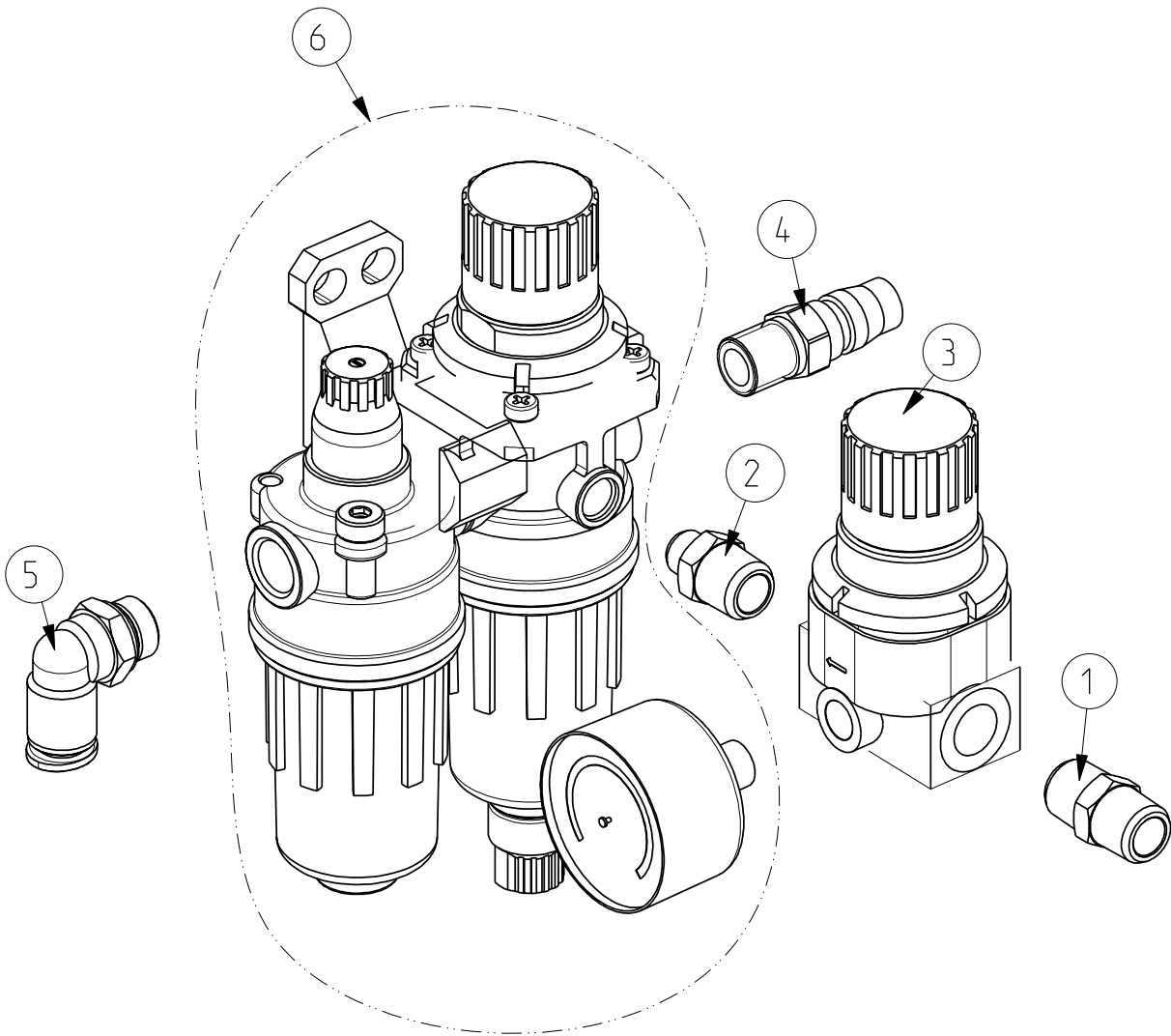


Table 1721: AIRFILTER

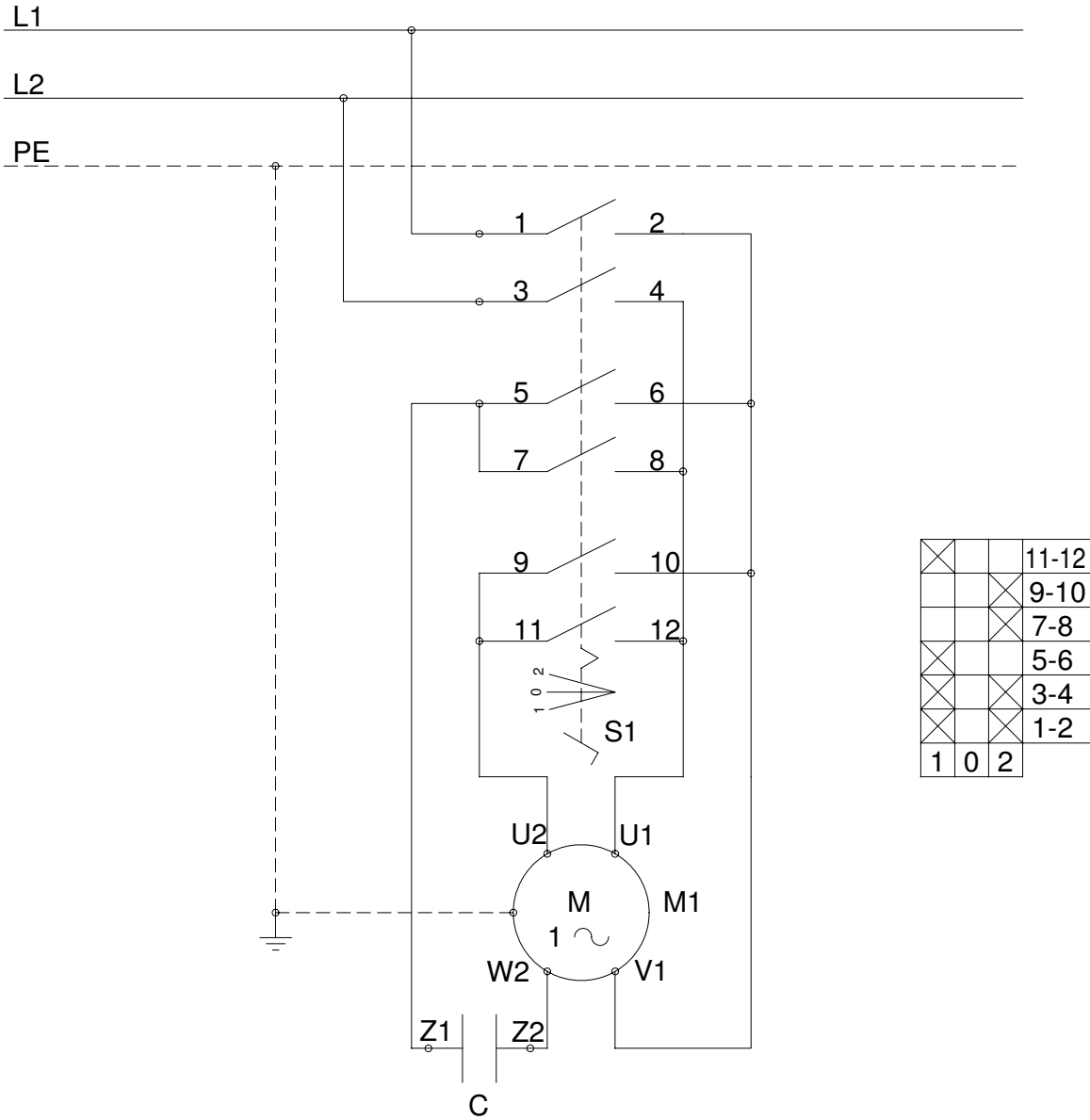
No.	Snap-on P/N.	Designation Designazione	Désignation Designación	Bezeichnung Designação	Q.ty	Note	Norma
1	1-18579A	FITTING RACCORDO	RACCORD EMPALME	VERSCHRAUBUNG JUNTA	1	STRAIGHT 1/4" M/M	
2	1-18679A	FITTING RACCORDO	RACCORD EMPALME	VERSCHRAUBUNG JUNTA	1	EXTENSION M/M 1/4"-1/8"	
3	EAA0357G37A	PRESSURE LIMITER RIDUTTORE DI PRESSIONE	REDUCTEUR DE PRESSION REDUCTOR DE PRESIÓN	DRUCKMINDERER REDUTOR DE PRESSÃO	1		
4	1-17879A	FITTING RACCORDO	RACCORD EMPALME	VERSCHRAUBUNG JUNTA	1	STRAIGHT 1/2"	
5	1-12879A	FITTING RACCORDO	RACCORD EMPALME	VERSCHRAUBUNG JUNTA	1	"L" Ø6-8 1/4"	
6	EAA0351G42A	AIRFILTER/LUBRICATOR FILTRO LUBRIFICATORE ARIA	FILTRE LUBRIFICATEUR AIR FILTRO LUBRIFICADOR AIRE	FILTER F. LUFTÖLER FILTRO LUBRIFICADOR	1		

THE DATA, DRAWINGS, AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SNAP-ON, AND MAY NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SNAP-ON.

COPYRIGHT

EEWH534AWD
SHEET 1 OF 1

REV	CHANGES - MODIFICHE	DATE	NAME
A	Production release	2009.01.08	N. Castagnoli



×	×	11-12
×	×	9-10
×	×	7-8
×	×	5-6
×	×	3-4
×	×	1-2
1	0	2

DENOMINAZIONE: SCHEMA ELETTRICO SMONTAGOMME MT	FAMIGLIA: 824	COD. GS: 34988
--	-------------------------	--------------------------

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS GENERAL TOLERANCES OVER 0.5 TO 6.0 ± 0.1 OVER 6.0 TO 30 ± 0.2 OVER 30 TO 120 ± 0.3 OVER 120 TO UP ± 0.5 ANGULAR ± 1° HOLES ± 0.1 SHEET METAL ± 0.5 SURFACE: ISO 1302	MATERIAL	<i>Snap-on</i> CORREGGIO, ITALY MT TIRE CHANGER ELECTRIC DIAGRAM
	FINISH	
	PROJ NO MT TC	
	DR N. Castagnoli 2009.01.08	
	CK	

A	09G0xxx	FIRST ANGLE PROJECTION	A4	APP	ENGINEERING	REV 1
REV	PCN HISTORY		DWG	QUALITY DOC	N/A	EEWH534AWD
				SUPERCEDES	N/A	

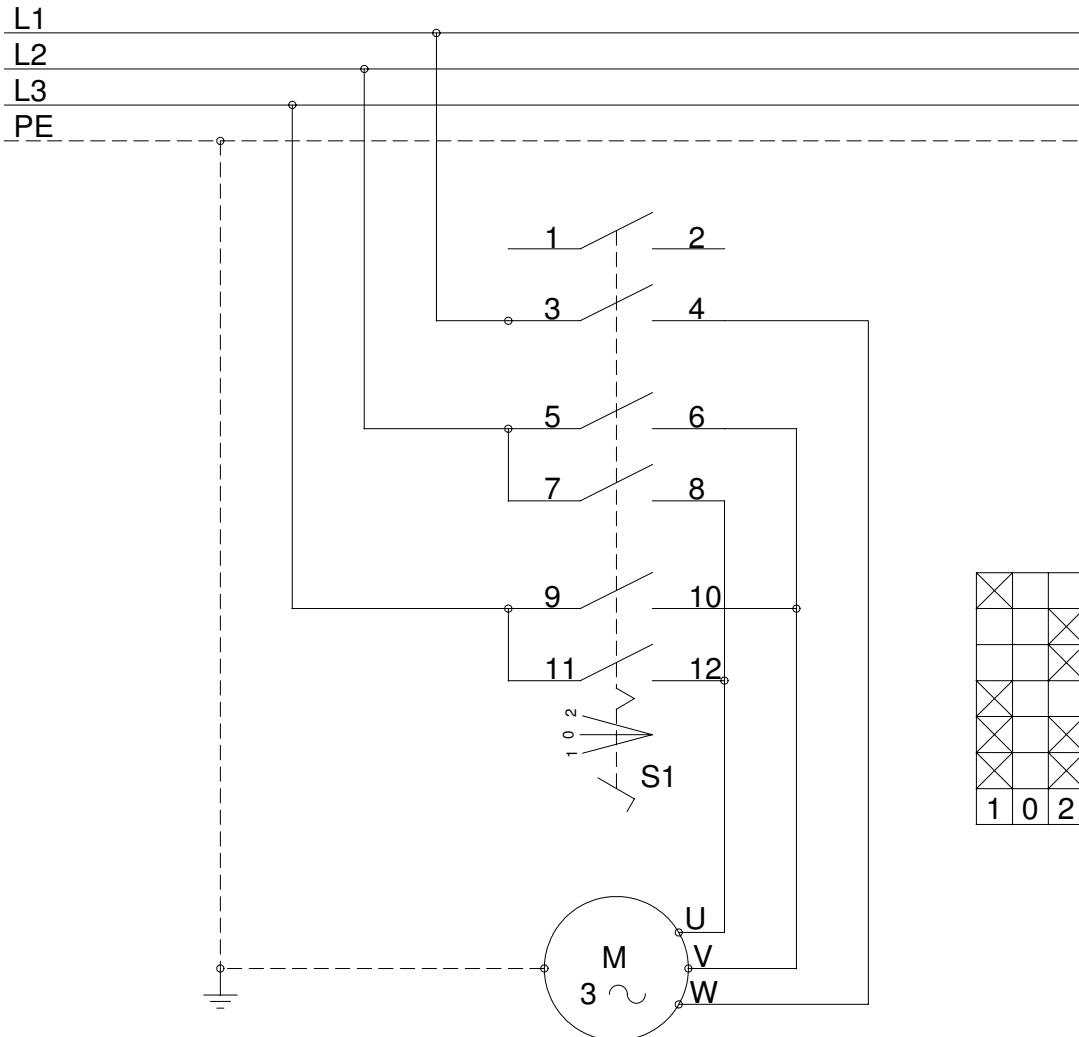
Booklet number 252 _REV. A_

THE DATA, DRAWINGS, AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SNAP-ON, AND MAY NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SNAP-ON.

COPYRIGHT

EWH733AWD
SHEET 1 OF 1

REV	CHANGES - MODIFICHE	DATE	NAME
A	Production release	2009.01.09	N. Castagnoli



×	×	×	11-12
×	×	×	9-10
×	×	×	7-8
×	×	×	5-6
×	×	×	3-4
×	×	×	1-2
1	0	2	

DENOMINAZIONE:
SCHEMA ELETTRICO SMONTAGOMME MT 3F

FAMIGLIA:
824

COD. GS:
34989

UNLESS OTHERWISE SPECIFIED
DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS
GENERAL TOLERANCES
OVER 0.5 TO 6.0 ± 0.1
OVER 6.0 TO 30 ± 0.2
OVER 30 TO 120 ± 0.3
OVER 120 TO UP ± 0.5
ANGULAR ± 1°
HOLES ± 0.1
SHEET METAL ± 0.5
SURFACE: ISO 1302

MATERIAL

FINISH

PROJ NO **MT TC**

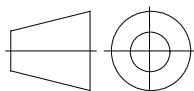
DR **N. Castagnoli** 2009.01.09

CK

Snap-on

CORREGGIO, ITALY

**MT TIRE CHANGER
ELECTRIC DIAGRAM
3 PHASE**



FIRST ANGLE PROJECTION

A4

DWG

APP

QUALITY DOC

SUPERCEDES

N/A

N/A

ENGINEERING

REV 1

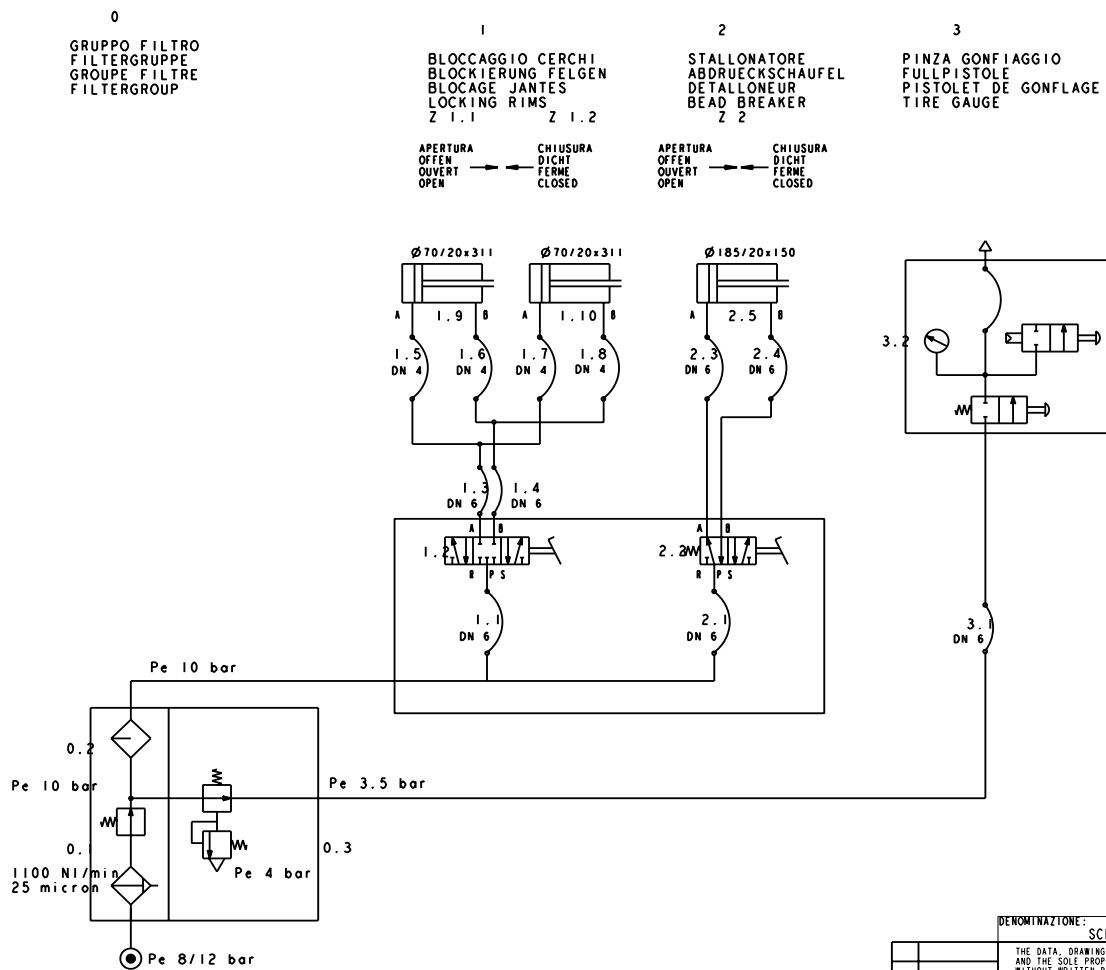
**EWH733AWD
SHEET 1 OF 1**

A	09G0xxx
REV	PCN HISTORY

Booklet number 252...REV. A

TEEW537APD
SHEET 1 OF 1

REV	CHANGES - MODIFICHE	DATE	NAME



DENOMINAZIONE: SCHEMA PNEUMATICO		FAMIGLIA: 817	COD. GS: 0036314
THE DATA, DRAWINGS, AND INFORMATION CONTAINED IN THIS DOCUMENT IS CONFIDENTIAL AND THE SOLE PROPERTY OF SNAP-ON, AND MAY NOT BE REPRODUCED, USED, OR DISCLOSED WITHOUT WRITTEN PERMISSION OF AN OFFICER OF SNAP-ON. COPYRIGHT			
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS GENERAL TOLERANCES:		MATERIAL CORREGGIO, ITALY	
OVER 0.5 TO 6.0 ± 0.1		FINISH	
OVER 6.0 TO 30 ± 0.2		PROJ NO SCALE 1,000	
OVER 30 TO 120 ± 0.3		DR SERRA M. 2010 Feb 24	
OVER 120 TO UP ± 0.5		CK	
ANGULAR ± 1°		APP	
HOLES ± 0.1		ENGINEERING REV 1	
SHEET METAL ± 0.5		QUALITY DOC	
SURFACE: 130-1302		SUPERCEDES	
REV PCN HISTORY	FIRST ANGLE PROJECTION	PROJ	TEEW537APD SHEET 1 OF 1

B L A N K P A G E

BLANK PAGE

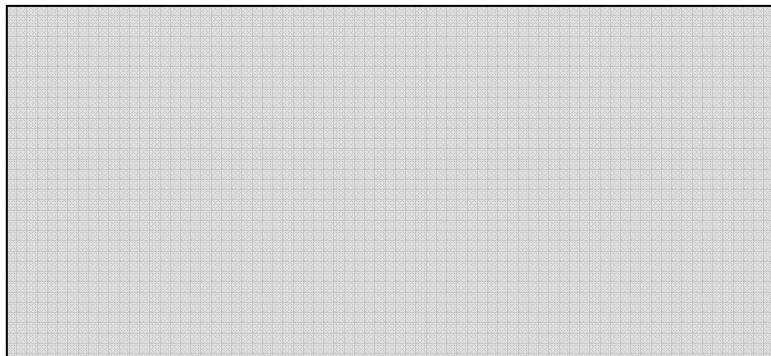
ITA - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'

ENG - DECLARATION OF CE CONFORMITY
SPA - DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD
POR - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE
ALB - DEKLARATË KONFORMITETI KE
BUL - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
CES - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
HRV - DEKLARACIJA CE O PODOBNOSTI
DAN - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EST - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON
FIN - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ELL - ΔΗΛΩΣΗ CE ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
ISL - EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING
LAV - ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
FRA - DECLARATION CE DE CONFORMITE
DEU - KONFORMITÄT SERKLÄRUNG
LIT - ATITIKTIES DEKLARACIJA
MKD - "EC" ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ
MON - DEKLARACIJA CE O USKLAÐENOSTI
NLD - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
POL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI "CE"
RUM - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CU NORMELE CE
SLO - ES VYHLÁSENIE O ZHODE
SLV - IZJAVA O SKLADNOSTI CE
SWE - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
TUR - EC UYGUNLUK BEYANNAMESİ
HUN - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Snap-on Equipment Srl
Via Provinciale per Carpi, 33
42015 Correggio (RE) Italy

ITA - dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina: **SMONTAGOMME**
ENG - takes full responsibility for declaring that the machine: **TIRE CHANGER**
SPA - declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: **DESMONTADOR DE NEUMÁTICOS**
POR - declara sob a própria responsabilidade que a máquina: **DEMONTADORA DE PNEUS**
FRA - déclare sous sa propre responsabilité que la machine : **DEMONTE-PNEUS**
DEU - erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: **REIFENMONTIERMASCHINE**
ALB - deklarón nën përgjegjësinë e tij se makineria: **ÇMONTUESE GOMASH**
BUL - декларира под отговорност, че машината: **МАШИНА ЗА ДЕМОНТАЖ НА ГУМИ**
CES - prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že strojní zařízení: **ZOUVAČKA PNEUMATIK**
HRV - izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da stroj: **DEMONTIRAČ GUMA**
DAN - erklærer på eget ansvar, at maskinen: **DÆKAFMONTERINGSMASKINE**
EST - kinnitab omal vastutusel, et aparaat: **REHVIVAHETUSSEADE**
FIN - vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: **RENKAANVAIHTOKONE**
ELL - δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: **ΜΟΧΛΟΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥ**
ISL - lýsir því yfir á eigin ábyrgð að billinn: **AFFELGUNARVÉL**
LAV - apzinādāties savu atbildību apliecina, ka mašīna/iekārta: **RIEPU MONTĀPAS IEKĀRTA**
LIT - prisiimdama atsakomybę skelbia, kad mašina: **PADANGŲ KEITIMO PRIETAISAS**
MKD - изјавува под своја одговорност дека машината: **ДЕМОНТИРАЧ НА ГУМИ**
MON - izjavljuje pod vlastitom odgovorošću da mašina: **DEMONTIRKA GUMA**
NLD - verklaart voor eigen verantwoordelijkheid dat de machine: **BANDENLICHTER**
POL - oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: **URZĄDZENIE DO ZDEJMOWANIA OPON**
RUM - declară pe propria răspundere că mașina: **DISPOZITIV DE DEMONTAT CAUCIUCURI**
SLO - vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že strojové zariadenie: **VYZÚVAČKA PNEUMATIK**
SLV - pod lastno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj: **SNEMALEC GUM**
SWE - försäkrar under eget ansvar att maskinen: **DÄCKMONTERINGSMASKIN**
TUR - kendi sorumluluğu altında makinenin aşağıda belirtilen yönetmeliklere uygun olduğunu beyan etmektedir: **LASTİK SÖKÜCÜ**
HUN - a saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy a gép: **GUMISZERELŐ**

Snap-on Equipment



- ITA** - è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti direttive:
ENG - complies with all the relevant regulations in the following directives:
SPA - es conforme con todas las disposiciones pertinentes a las siguientes directivas:
POR - satisfaz todas as disposições relevantes das seguintes directivas:
FRA - est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes :
DEU - Allen zu folgenden Richtlinien gehörenden Bestimmungen entspricht:
ALB - është konform me të gjitha dispozitat që kanë të bëjnë me direktivat e mëposhtme:
BUL - съответства на всички разпоредби, съдържащи се в следващите директиви:
CES - vyhovuje všem požadavkům, které se vztahují na následující směrnice:
HRV - udovoljava svim relevantnim odredbama slijedećih smjernica:
DAN - er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver:
EST - vastab järgmistele direktiivide kõikidele asjassepuutuvatele sätetele:
FIN - on seuraavien direktiivien asiaankuuluvien säännösten mukainen:
ELL - είναι σύμφωνο με όλες τις προβλέψεις σχετικές με τις ακόλουθες οδηγίες:
ISL - er í samræmi við allar viðeigandi tilskipanir eftirfarandi reglugerða:
LAV - atbilst visiem attiecīgajiem noteikumiem šādās direktīvās:
LIT - atitinka visus toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:
MKD - e во согласност со сите норми од следниве директиви:
MON - je u skladu sa svim relevantnim odredbama sledećih direktiva:
NLD - overeenstemt met alle toepasselijke voorschriften van de volgende richtlijnen:
POL - jest zgodna (jest zgodny) ze wszystkimi zarządzeniami zawartymi w następujących dyrektywach:
SLO - vyhovuje všetkým požiadavkám, vzťahujúcim sa na nasledujúce smernice:
SLV - v skladu z vsemi predpisi, ki se nanašajo na naslednje direktive:
SWE - överensstämmer med alla bestämmelser tillhörande följande direktiv:
TUR - aşağıda belirtilen yönetmeliklere ilişkin tüm hükümlere uygundur:
HUN - megfelel a következő irányelvekbe foglalt, valamennyi rendelkezésnek:

2006/42/CE

2006/95/CE

2004/108/CE

ITA-Il Responsabile dell'Ufficio Tecnico è autorizzato a costituire il fascicolo tecnico di cui all'allegato VII lettera A della direttiva 2006/42/CE.

ENG-The Manager of the Technical Office is authorised to compile a technical leaflet in compliance with appendix VII, letter A, of the 2006/42/CE directive.

SPA-El Responsable del Departamento Técnico está autorizado a constituir el fascículo técnico indicado en el anexo VII letra A de la directiva 2006/42/CE.

POR-O Responsável do Gabinete Técnico está autorizado a compilar o processo técnico, referido no anexo VII alínea A da directiva 2006/42/CE.

FRA-Le Responsable du Bureau Technique est autorisé à constituer le fascicule technique visé sous l'annexe VII lettre A de la directive 2006/42/CE.

DEU-Der Leiter der technischen Abteilung ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zu erstellen (siehe Anhang VII, Buchstabe A der Richtlinie 2006/42/CE).

ALB-Përgjegjësi i Zyrës Teknike është i autorizuar të realizojë fashikullin teknik sipas dokumentit bashkëngjitur VII gërma A e direktivës 2006/42/KE.

BUL-Отговорникът на Техническия отдел е упълномощен да състави техническата брошура в съответствие с Приложение VII, буква „А“ на Директива 2006/42/EC.

CES-Zodpovědný pracovník technického oddělení je oprávněný vypracovat technickou dokumentaci podle přílohy VII části A Směrnice 2006/42/ES.

HRV-Odgovorna osoba Tehničkog ureda je ovlaštena ustrojiti tehnički svezak kako se vidi u dodatku VII slovo A smjernice 2006/42/CE.

DAN-Chefen i den tekniske afdeling har tilladelse til udarbejdelse af den tekniske dokumentation jf. bilag VII litra A i direktivet 2006/42/EF.

EST-Tehnoosakonna vastutav töötaja on volitatud koostama tehnilise toimiku vastavalt direktiivi 2006/42/EÜ VII lisa osale A.

FIN-Teknisen toimiston vastuhenkilö on valtuutettu kokoamaan tekninen eritelmä direktiivin 2006/42/EY liitteen VII kohdan A mukaisesti.

ELL-Ο Υπεύθυνος του Τεχνικού Γραφείου είναι εξουσιοδοτημένος να παράξει τον τεχνικό φάκελο σύμφωνα με το συνημμένο VII γράμμα Α της οδηγίας 2006/42/EK.

ISL-Ábyrgðarmanni tækniskrifstofunnar er heimilt að gera tækniskjalíð samkvæmt A-lið VII. viðauka í reglugerð 2006/42/EB.

LAV-Tehnikās nodalās vadītājs ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju atbilstoši ES direktīvas 2006/42/EK VII pielikuma A iedaļai.

LIT-už techninį skyrių atsakingas asmuo yra įgaliotas sudaryti techninę bylą, kurios sudarymo tvarka nurodyta Direktyvos 2006/42/EB VII priedo A dalyje.

MKD-Одговорниот на техничкиот оддел е овластен да го состави техничкиот прирачник даден во прилог VII писмо А од директивата 2006/42/CE.

MON-Odgovorno lice Tehničkog ureda je ovlašteno da sastavi tehničku fasciklu kako se vidi u dodatku VII slovo A direktive 2006/42/CE.

NLD-Het Hoofd van de Technische Afdeling is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen waarover in Bijlage VII, afdeling A, van de richtlijn 2006/42/EG.

POL-Kierownik Biura Projektowego jest upoważniony do założenia skoroszytu technicznego, o którym mowa w Załączniku VII litera A dyrektywy 2006/42/UE.

RUM-Responsabilul Biroului Tehnic este autorizat să întocmească dosarul tehnic prevăzut în anexa VII litera A din directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice.

SLO-Zodpovedný pracovník technického oddelenia je oprávnený vypracovať technickú dokumentáciu podľa prílohy VII časti A Smernice 2006/42/ES.

SLV-Vodja tehničnega urada je pooblaščen za sestavo tehnične mape, kot navedeno v prilogi VII, črka A direktive 2006/42/ES.

SWE-Ansvarig på det tekniska kontoret har behörighet att sammanställa medföljande teknisk dokumentation i enlighet med avsnitt A i bilaga VII i direktiv 2006/42/EG.

TUR-Teknik Ofis Sorumlusu 2006/42/EC Yönetmeliğinin VII. ekinin A harfinde belirtilen teknik dosyayı hazırlamaya yetkilidir.

HUN-A Műszaki Iroda Irodavezetője feljogosított a 2006/42/EK irányelv A részének VII. Mellékletében meghatározott, műszaki dokumentáció összeállítására.

ITA-Direttore Operativo

ENG-Operations Manager **SPA**-Director Operativo **POR**-Director Operacional **FRA**-Directeur Operationnel **DEU**-Betriebsleiter **ALB**-Drejtori Operativ **BUL**-Оперативен директор **CES**-Výkonný ředitel **HRV**-Operativni direktor **DAN**-Driftsleder **EST**-Tegevdirektor **FIN**-Operatiivinen johtaja **ELL**-Επιχειρησιακός Διευθυντής **ISL**-Starfandi framkvæmdarstjóri **LAV**-Operatīvais direktors **LIT**-Operacijų vadovas **MKD**-Оперативен директор **MON**-Operativni direktor **NLD**-Operationeel directeur **POL**-Dyrektor Operacyjny **RUM**-Director Operator **SLO**-Výkonný riaditeľ **SLV**-Operativni vodja **SWE**-Driftledare **TUR**-İşletme Müdürü **HUN**-Operatív Igazgató

Francesco Frezza

F. Frezza

CE

Correggio (RE) Italy,

date: _____

BLANK PAGE

CTC - MID TIER

Customer Service

Export / Middle East

Snap-on Equipment s.r.l. - via Prov. Carpi, 33 - 42015 Correggio (RE)

Tel: +39 0522 733480 - Fax: +39 0522 733479 - www.jbeg.net - corracs@snapon.com
